



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
26 March 2010
Russian
Original: French

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Шестьдесят седьмая сессия

15 февраля – 12 марта 2010 года

**Рассмотрение докладов, представляемых
государствами-участниками в соответствии
со статьей 9 Конвенции**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
расовой дискриминации**

Монако

1. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рассмотрел первоначальный–шестой периодические доклады Княжества Монако (CERD/C/MCO/6), объединенные в один документ, на своих 1973-м и 1974-м заседаниях (CERD/C/SR.1973 и CERD/C/SR.1974), состоявшихся 15 и 16 февраля 2010 года. На своих 1997-м и 1998-м заседаниях (CERD/C/SR.1997 и CERD/C/SR.1998), проведенных 3 и 4 марта 2010 года, он принял свои заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет с удовлетворением отмечает представление государством-участником доклада, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами составления докладов, и ответов на перечень вопросов (CERD/C/MCO/Q/6 и Add.1). Кроме того, он положительно оценивает устные пояснения, представленные делегацией в ответ на вопросы Комитета, и состоявшийся открытый и конструктивный диалог. Вместе с тем Комитет отмечает, что доклад был представлен государством-участником с опозданием на 12 лет, и призывает в будущем соблюдать сроки представления докладов, установленные в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Конвенция).

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует инициативу государства-участника по установлению диалога с Комитетом, а также его приверженность сотрудничеству с международными организациями.
4. Комитет также с удовлетворением отмечает сделанное государством-участником 6 ноября 2001 года заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции.
5. Комитет приветствует принятие государством-участником следующих законов:
 - а) Закон № 1.299 от 15 июля 2005 года о свободе открытого выражения мнений, который предусматривает наказание за провоцирование и разжигание вражды, а также за насилие по расовым мотивам;
 - б) Закон № 1353 от 4 декабря 2008 года о внесении поправок в Закон № 1165 от 23 декабря 1993 года, регламентирующий порядок использования информации личного характера и запрещающий сбор информации, в том числе сведений расового или этнического характера, без письменного согласия соответствующего лица.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

6. Комитет принял во внимание информацию, представленную государством-участником относительно распределения по национальности и полу проживающего на его территории населения и об общем количестве граждан и неграждан, отметив при этом, что доклад государства-участника не содержит никакой статистической информации относительно этнического состава населения и социально-экономического положения его различных групп.

В соответствии с пунктами 10–12 руководящих принципов подготовки периодических докладов (CERD/C/2007/1) Комитет рекомендует государству-участнику представить информацию о составе населения в разбивке по национальности и этнической принадлежности, а также статистические данные о социально-экономическом положении различных групп, с тем чтобы можно было оценить их положение в экономической, социальной и культурной сферах, а также уровень защиты их прав.

7. Комитет обеспокоен тем фактом, что государство-участник сохраняет оговорки к пункту 1 статьи 2 и к статье 4 Конвенции.

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о снятии оговорок к пункту 1 статьи 2 и к статье 4 Конвенции, учитывая эволюцию его законодательства со времени ратификации Конвенции (статья 1).

8. Комитет отмечает, что многие законопроекты, положения которых предусматривают предупреждение расовой дискриминации и борьбу с ней, по-прежнему находятся в стадии рассмотрения.

Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процесс рассмотрения и принятия этих законопроектов, с тем чтобы реализовать на практике положения Конвенции, в частности законопроект № 818, касающийся правонарушений, связанных с информационными сис-

темами, который предусматривает, что расовые или религиозные мотивы являются обстоятельством, отягчающим вину при совершении преступления в виде угрозы посредством телекоммуникационных сетей, и законопроект о борьбе с проявлениями нетерпимости во время спортивных мероприятий. Комитет также рекомендует государству-участнику в следующем докладе сообщить о том, как обстоят дела с принятием этих законопроектов, касающихся расовой дискриминации.

9. Комитет отмечает представленную государством-участником информацию о мерах, принимаемых отделом по правам человека министерства иностранных дел и Уполномоченным по правам человека в области поощрения и защиты прав человека. Комитет при этом по-прежнему обеспокоен отсутствием национального независимого правозащитного учреждения, создание которого предусмотрено Парижскими принципами.

Комитет рекомендует государству-участнику предусмотреть создание национального независимого правозащитного учреждения в соответствии с принципами статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи), выделить ему финансовые и кадровые ресурсы, необходимые для осуществления деятельности, и наделить его компетенцией и полномочиями по борьбе с расовой дискриминацией (статья 2).

10. Комитет принимает во внимание тот факт, что Закон № 1.299 от 15 июля 2005 года о свободе открытого выражения мнений предусматривает ответственность за разжигание ненависти или подстрекательство к насилию по признакам, связанным с расовой принадлежностью. Вместе с тем Комитет высказывает озабоченность в связи с отсутствием в национальном законодательстве положений, реализующих требования статьи 4 Конвенции.

Комитет обращает внимание государства-участника на свои общие рекомендации № I (1972 год), № VII (1985 год) и № XV (1993 год), согласно которым все предписания статьи 4 носят императивный характер, а законодательство, непосредственно запрещающее подстрекательство к расовой дискриминации и пропаганде, должно быть превентивным. Комитет рекомендует государству-участнику принять законопроект, дополняющий Уголовный кодекс специальным положением об уголовной ответственности на основании статьи 1 Конвенции и провозглашающий отягчающие обстоятельства, связанные с расистскими, антисемитскими и ксенофобскими мотивами совершения преступлений, чтобы дать практическое воплощение положениям статьи 4 (статья 4).

11. Принимая во внимание информацию, представленную государством-участником в докладе, его письменные ответы и устные пояснения относительно неприменения наказания в виде выдворения, Комитет по-прежнему обеспокоен тем фактом, что такой вид наказания все еще предусмотрен Уголовным кодексом государства-участника и может применяться к негражданам.

Комитет рекомендует государству-участнику в рамках реформирования Уголовного кодекса принять законопроект, предусматривающий отмену этого наказания (статья 5).

12. Принимая во внимание все пояснения, представленные в письменных ответах, согласно которым в сфере занятости учитываются только факторы, свя-

занные с гражданством и проживанием, Комитет все же обеспокоен отсутствием законодательства, защищающего трудящихся неграждан от расовой дискриминации, в частности в том, что касается приема на работу и условий труда.

Учитывая общую рекомендацию № XXX (2005 год) относительно дискриминации в отношении неграждан, Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) усилить защиту трудящихся неграждан, приняв законодательство, предусматривающее их защиту от расовой дискриминации, в частности при приеме на работу;**
- b) обеспечить нормальную работу созданных механизмов, в частности органов по проведению трудовых инспекций на предмет оценки условий труда неграждан;**
- c) широко оповещать трудящихся неграждан об имеющихся у них правах, в том числе о наличии механизмов подачи жалоб, и способствовать их доступу к этим механизмам;**
- d) рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции № 111 (1958 год) МОТ, касающейся дискриминации в области труда и занятий;**
- e) рассмотреть вопрос о присоединении к Европейской социальной хартии;**
- f) представить в своем следующем докладе статистические данные о количестве проведенных инспекций, если таковые имели место, поданных жалоб, вынесенных решений и в соответствующих случаях о выплаченных компенсациях (статья 5 e) и i) и статья 6).**

13. Комитет принимает к сведению полученный от государства-участника пояснения о существовании в государстве-участнике различных культов по причине проживания в стране лиц различной этнической принадлежности и неграждан и о свободе религии, которая гарантируется статьей 23 Конституции.

Комитет рекомендует государству-участнику на этом основании предусмотреть официальное признание всех культов, включая мусульманские, в соответствии с потребностями всех лиц иной этнической принадлежности и неграждан, проживающих в Княжестве Монако, в целях поощрения атмосферы понимания, терпимости и дружбы среди различных религиозных групп (статья 5).

14. Комитет отмечает, что Управление общественной безопасности государства-участника планирует включить в свою регистрационную книгу специальный пункт, позволяющий подающему жалобу лицу указать, носило ли совершенное против него правонарушение расистский характер. Однако Комитет обеспокоен отсутствием информации о наказаниях, расследованиях и судебных решениях, связанных со случаями расовой дискриминации.

Комитет обращает внимание на пункт 1 b) его общей рекомендации № XXXI (2005 год), касающейся предупреждения расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, согласно которой отсутствие или незначительное число жалоб, случаев уголовного преследования и судебных решений по актам расовой дискриминации в стране может свидетельствовать либо о недостаточной информированности жертв об их пра-

вах, либо об их боязни общественного осуждения или репрессий, либо об опасениях в связи со стоимостью и сложностью судопроизводства со стороны жертв, средства которых ограничены, либо об отсутствии доверия к органам полиции и правосудия, либо о недостаточном внимании или осведомленности этих органов в отношении правонарушений расистского характера. Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем докладе статистические данные в отношении:

- а) количества жалоб, расследований и обвинительных приговоров, вынесенных по актами расовой дискриминации;
- б) решений судов о возмещении ущерба потерпевшей стороне;
- в) общественной информации о всех возможных средствах правовой защиты в связи с актами расовой дискриминации.

Комитет также рекомендует государству-участнику представить информацию о методах информирования лиц, в особенности иностранцев, об их правах в том, что касается расистских актов или связанных с расовой дискриминацией действий, а также о механизмах рассмотрения жалоб (статья 6).

15. Принимая во внимание неделимый характер всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о присоединении к международным договорам по правам человека, участником которых оно еще не является, в частности к тем, положения которых непосредственно касаются расовой дискриминации, таким, как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей (1990 год).

16. В свете общей рекомендации № XXXIII (2009 год) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику учитывать Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года на Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также итоговый документ Дурбанской обзорной конференции, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года, при инкорпорировании положений Конвенции во внутреннее законодательство. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых им в осуществление Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

17. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать консультации и диалог с отделом по правам человека в связи с подготовкой его следующего периодического доклада. Комитет также призывает государство-участник поощрять создание неправительственных организаций, занимающихся правами человека, в Княжестве Монако.

18. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом заседании государств – участников Конвенции (см. CERD/SP/45, приложение) и утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию Генеральной Ассамблеи 61/148, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства – участники Конвенции ускорить работу над их внутренними процедурами ратификации в отношении указанной

поправки и сообщить Генеральному секретарю в кратчайшие сроки в письменном виде о своем согласии с этой поправкой.

19. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить доступность докладов общественности в момент их представления и публикацию заключительных замечаний Комитета по этим докладам на официальном языке и других используемых в государстве языках.

20. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 пересмотренных правил процедуры Комитет просит государство-участник представить информацию в течение года со дня принятия настоящих заключительных замечаний о последующих мерах в осуществлении рекомендаций, содержащихся в пунктах 7, 10 и 11 выше.

21. Комитет также желает обратить внимание государства-участника на особое значение рекомендаций, содержащихся в пунктах 6, 8 и 14, и просит государство-участник представить подробную информацию в его следующем периодическом докладе о конкретных мерах, принятых им по этим рекомендациям.

22. Комитет рекомендует государству-участнику представить его следующие седьмой, восьмой и девятый периодические доклады в виде одного документа к 27 октября 2012 года, подготовленного с учетом руководящих принципов для докладов, указанных в Конвенции, которые были приняты Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и осветить все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях.
